Ferbo srl - Via Foglia, 2
61026 Lunano (PU) Italy
Tel. +39 0722 700315
Fax +39 0722 700309
Web: www.ferbo.net
Email: info@ferbo.net

Iscrizione Reg. Imp.
22506 Pesaro Urbino
(Tribunale di Uribino)
REA PU nr. 143014
P.IVA 01446890418

SCHEDA TECNICA – TECHNICAL DATA SHEET – FICHE TECNIQUE – FICHA TECNICA

1500 rpm - 50 Hz
1800 rpm - 60 Hz

3ph
Trifase
Three phase
Triphasé
Trifásico

Raffreddato ad acqua
Water cooled
Refroidi à eau
Refrigerado por agua

Motore Diesel
Engine Diesel
Moteur Diesel
Motor Diesel

SCANIA

FE385-S-5

PRESTAZIONI DEL GRUPPO EQUIPMENT SPECIFICATION PERFORMANCES DU GROUP PRESTACIÓN DELGRUPO	50Hz	60Hz
PRP	**350 kVA**	/
LTP	**385 kVA**	/
Fattore di Potenza Power factor Facteur de puissance Factor de potencia	**0,8**	
PRP	**280 kW**	/
LTP	**308 kW**	/
Tensione disponibile ai morsetti Voltage available to the terminals Voltage disponible aux bornes de sortie Tensión disponible a la bornera	**400/230 V**	**460/265 V**



FE385 S-O-5



FE385 S-SB-5

According to the following directives:

Machinery directive: 2006/42/EC
Low Voltage Directive: 2014/35/UE
CEM Directive: 2014/30/UE
Noise directive: 2000/14/EC

Reference conditions: Altitude: 100 m / Temperature: 30 °C / Relative humidity: 30%
Ratings definitions according to ISO8528-1:2005

Standards
Application, ratings and performance of generating set : ISO 8528 – 1 à 10
Application, ratings and performance of generating set : EN 12601

PRP - Prime Power : It is defined as being the maximum power which a generating set is capable of delivering continuously whilst supplying a variable electrical load when operated for an unlimited number of hours per year under the agreed operating conditions with the maintenance intervals and procedures being carried out as prescribed by the manufacturer. The permissible average power output over 24 h of operation shall not exceed 70 % of the prime power. A 10% overload capacity is available for a period of 1 hour within a 12-hour period of operation.

LTP - Limited-Time running Power : It is defined as the maximum power available, under the agreed operating conditions, for which the generating set is capable of delivering for up to 500 h of operation per year (whose no more than 300 for continuative use) with the maintenance intervals and procedures being carried out as prescribed by the manufacturers. No overload capability is available.

Datas can experience variations up to ±5%

Ferbo srl - Via Foglia, 2
61026 Lunano (PU) Italy
Tel. +39 0722 700315
Fax +39 0722 700309
Web: www.ferbo.net
Email: info@ferbo.net

Iscrizione Reg. Imp.
22506 Pesaro Urbino
(Tribunale di Uribino)
REA PU nr. 143014
P.IVA 01446890418

MOTORE	ENGINE	MOTEUR	MOTOR	50Hz	60Hz
Costruttore e tipo	Brand and model	Constructeur et modèle	Costructor y tipo	**SCANIA DC13 320A 02-61**	
Regolatore di giri	Governor type	Régulateur de tours	Regolator de giros	**Elettronico Electronic Électronique Electrónico**	
Batteria al piombo	Lead acid batteries	Batterie de mise en marche au Pb	Batería en plombo	**24V 160Ah**	
Livello di emissioni	Emission level	Niveau d'émissions	Nnivel de emisiones	**STAGE V**	
Potenza Max	Max power	Puissance max	Potencia max	**476 Hp**	/
N. giri/min	R.P.M.	N. tours/min.	N. giros/min.	**1500**	**1800**
N. cilindri	Cylinders	N. cylindres	N. cilindros	**6**	
Cilindrata	Displacement	Cylindrée totale	Cilindrada	**12700 cc**	
Consumo specifico al 75%	Fuel consumption at 75% of load	Consommation spécifique à 75% de la charge	Consumo específico potencia 75%	**53 L/h**	/

According to the standards : ISO 3046 / BS 5514 / DIN 6271

ALTERNATORE	ALTERNATOR	ALTERNATEUR	ALTERNADOR	50Hz	60Hz
Costruttore e tipo	Brand and model	Constructeur et modèle	Costructor y tipo	**MECC ALTE ECO38 3L/4 (*)(**)**	
Sincrono con regolazione elettronica della tensione	Synchronous with electronic governor voltage	Synchrone avec régulation électronique de la tension	Sincrónico con regolación electrónica de la tensiòn	**±0,5%**	
N° poli	Pole	N° pôles	N° polos	**4**	
Classe aumento di temperatura	Temperature rise class	Class de échauffement	Clase de aumento de la temperatura	**H**	
Classe isolamento statore/rotore	Stator/rotator insulation	Classe isolation stator/rotor	Clase de isolamento estador/rotor	**H**	
Grado di protezione	Protection level	Degré de protection	Grado de proteción	**IP23**	
Potenza continua	Continuous power	Puissance continue	Potencia continua	**350 kVA**	/

According to the standards : EN 60034-1 / VDE 0530 / IEC 60034-1 / BS 4999-5000

(*) = o equivalente di marca primaria / or similar brand / ou équivalent / o equivalente de marca primaria

Ferbo srl - Via Foglia, 2
61026 Lunano (PU) Italy
Tel. +39 0722 700315
Fax +39 0722 700309
Web: www.ferbo.net
Email: info@ferbo.net

Iscrizione Reg. Imp.
22506 Pesaro Urbino
(Tribunale di Uribino)
REA PU nr. 143014
P.IVA 01446890418

FE385 S-O-5



VERSIONE APERTA SU BASE

Accoppiamento motore/alternatore in mono supporto tramite giunto a dischi, su basamento in acciaio elettrosaldato con interposizione di antivibranti e marmitta industriale

OPEN FRAME ON SKID MOUNTED

Engine/alternator monoblock unit coupled through flexi-disc couplings, installed on a welded steel baseframe, complete with antivibration mountings, silencer and industrial painting

VERSIÓN ABIERTA SOBRE BASE

Acoplamiento motor/alternador en monosuporto trámite junto con discos, sobre basamiemto en acero electrosoldado con interposición de antivibrantes

SUR CHÂSSIS

Couplage moteur/alternateur en mono support avec joint à disques, sur base en acier soudée électriquement avec interposition d'anti-vibrants et pot d'échappement industriel

Serbatoio incorporato nel basamento	Integrated fuel tank	Réservoir carburant integrè	Tanque incorporado en el basamento	**170 L**
Dimensioni (mm)	Dimensions (mm)	Dimensions (mm)	Dimensiones(mm)	**3400x1400x2400**
Peso (Kg)	Weight (Kg)	Poids (Kg)	Peso (Kg)	**2030**

Ferbo srl - Via Foglia, 2
61026 Lunano (PU) Italy
Tel. +39 0722 700315
Fax +39 0722 700309
Web: www.ferbo.net
Email: info@ferbo.net

Iscrizione Reg. Imp.
22506 Pesaro Urbino
(Tribunale di Uribino)
REA PU nr. 143014
P.IVA 01446890418

FE385 S-SB-5



VERSIONE SILENZIATA

Accoppiamento motore/alternatore in monosupporto tramite giunto a dischi, su basamento in acciaio. Elettrosaldato con interposizione di antivibranti. Cofanatura silenziata e sportelli di ispezione realizzati con lamiera da 20/10, materiale insonorizzante in classe 1, marmitta interna, maniglie e cerniere, caricamento combustibile dall'esterno con chiave, gancio estraibile di sollevamento, verniciatura a polvere

SOUNDPROOF VERSION

Engine/alternator monoblock unit coupled through flexi-disc couplings, installed on a welded steel baseframe, complete with antivibration mountings. Soundproof enclosure with doors made of 20/10 sheet steel, soundproof material, internal silencer, steel handles and hinges, external fuel tank cap with key, lifting hook, powder painting

MODÈLE INSONORISÉ

Couplage moteur/alternateur en mono support avec joint à disques, sur base en acier soudée électriquement avec interposition d'anti-vibrants. Coffret insonorisé et portes d'inspection réalisés avec tôle 20/10, matériel insonorisant de classe 1, pot d'échappement intérieur, manilles et charnières, chargement du carburant de l'extérieur avec clé, crochet de levage mobile, peinture en poudre

VERSIÓN SILENCIADA

Acoplamiento motor/alternador en monosuporto trámite junto con discos, sobre basamiemto en acero electrosoldado con interposición de antivibrantes. Capot silenciado y escotillones de inspeción realizados con chapa de 20/10, material insonorizado en clase 1, silenciador interna, asas y bisagras maniglie, cargamiento combustible desde el exterior con llave, anzuelo extraíble de levantamiento, pintura en polvo

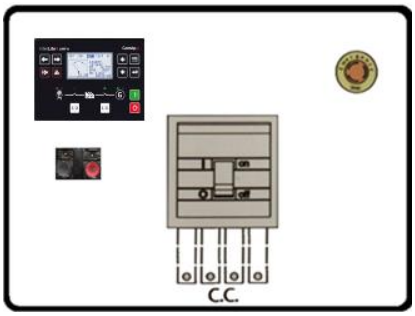
Tipo cofanatura	Canopy type	Model du capotage	Cabina insonorizada	**T105 SV**
Rumorosità a 7 mt.	Sound level at 7 mt.	Niveau de rumorosité à 7 mt.	Nivel de ruido a 7 mt.	**75 dB (A) ±3**
Serbatoio incorporato nel basamento	Integrated fuel tank	Réservoir carburant integrè	Tanque incorporado en el basamento	**370 L**
Dimensioni (mm)	Dimensions (mm)	Dimensions (mm)	Dimensiones(mm)	**4300x1600x2680**
Peso (Kg)	Weight (Kg)	Poids (Kg)	Peso (Kg)	**N.A.**

According to the directive : 2000/14/CE for noise emissions

Ferbo srl - Via Foglia, 2
61026 Lunano (PU) Italy
Tel. +39 0722 700315
Fax +39 0722 700309
Web: www.ferbo.net
Email: info@ferbo.net

Iscrizione Reg. Imp.
22506 Pesaro Urbino
(Tribunale di Uribino)
REA PU nr. 143014
P.IVA 01446890418

QUADRI MANUALI
MANUAL CONTROL PANELS
TABLEAUX MANUELS DE COMMANDE
CUADRO DE CONTROL MANUAL



Interruttore magnetotermico	Magnetothermic circuit breaker	Disjoncteur magnétothermique	Interruptor magnetotermico	**630 A**
Allaccio diretto al magnetotermico	Direct connection to the circuit breaker	Connexion directe au disjoncteur	Conexión directa al interruptor magnetotérmico	**STANDARD**
Centralina manuale	Manual control unit	Unité de commande manuelle	Unidad de control manual	**COMAP IL4AMF25**
Pulsante di arresto di emergenza	Emergency stop button	Bouton d'arrêt d'urgence	Botón de parada de emergencia	**STANDARD**
Pulsanti comando rigenerazione ed inibizione rigenerazione	Regeneration and inhibition regeneration control button	Bouton de régénération et d'inhibition regeneration	Boton de control de regeneración e inhibición regeneracion	**STANDARD**

ComAp
IL4 AMF25



Dispositivo di controllo per gruppo elettrogeno ad avviamento automatico in mancanza rete.
Possibilità di esclusione del controllo rete, per gruppi manuali e/o con avviamento da contatto remoto,
funzioni OFF / MAN / AUTO / TEST,monitoraggio, comando e protezione di motore, generatore, rete, interruttori della commutazione,lettura parametri elettrici rete (tensione), generatore (tensione, corrente, potenza, CosPhi), dati motore (tensione batterie, D+, valori da sensori o da ECU, contagiri, contaore),
8 uscite digitali, 8+1 ingressi digitali, 4 ingressi analogici,3 livelli di password,storico flessibile con registrazione fino a 350 eventi,USB a bordo,2 slot disponibile per moduli plug-in di espansione e comunicazione,controllo e monitoraggio da remoto .

Control device for generator with automatic start in case of power failure.
Possibility of excluding the network control, for manual groups and / or with remote contact start-up, OFF / MAN / AUTO / TEST functions, monitoring, control and protection of motor, generator, mains, changeover switches, reading mains electrical parameters (voltage), generator (voltage, current, power, CosPhi), motor data (battery voltage, D +, values from sensors or ECU, tachometer, hour counter), 8 digital outputs, 8 + 1 digital inputs, 4 analog inputs, 3 password levels, flexible history with recording up to 350 events, USB on board, 2 slot available for expansion and communication plug-in modules, remote control and monitoring .

Dispositif de commande pour groupe électrogène avec démarrage automatique en cas de coupure de courant.
Possibilité d'exclusion du contrôle réseau, pour les groupes manuels et/ou avec démarrage à distance par contact,
Fonctions OFF / MAN / AUTO / TEST, surveillance, contrôle et protection du moteur, générateur, réseau, inverseurs, lecture des paramètres électriques réseau (tension), générateur (tension, courant, puissance, CosPhi), données moteur (tension batterie, D +, valeurs des capteurs ou ECU, tachymètre, compteur horaire), 8 sorties numériques, 8 + 1 entrées numériques, 4 entrées analogiques, 3 niveaux de mot de passe, historique flexible avec enregistrement jusqu'à 350 événements, USB embarqué, 2 emplacement disponible pour modules d'extension et de communication, contrôle et surveillance à distance.

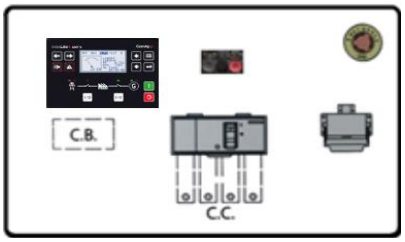
Dispositivo de control para grupo electrógeno con arranque automático en caso de fallo de red.
Posibilidad de exclusión del control de la red, para grupos manuales y / o con arranque por contacto remoto,
Funciones OFF / MAN / AUTO / TEST, monitoreo, control y protección de motor, generador, red, conmutadores, lectura de parámetros eléctricos de red (voltaje), generador (voltaje, corriente, potencia, CosPhi), datos del motor (voltaje de la batería, D +, valores de sensores o ECU, tacómetro, contador de horas), 8 salidas digitales, 8 + 1 entradas digitales, 4 entradas analógicas, 3 niveles de contraseña, historial flexible con grabación de hasta 350 eventos, USB integrado, 13ranura disponible para módulos enchufables de expansión y comunicación, control remoto y monitoreo.

Ferbo srl - Via Foglia, 2
61026 Lunano (PU) Italy
Tel. +39 0722 700315
Fax +39 0722 700309
Web: www.ferbo.net
Email: info@ferbo.net

Iscrizione Reg. Imp.
22506 Pesaro Urbino
(Tribunale di Uribino)
REA PU nr. 143014
P.IVA 01446890418

QUADRI AUTOMATICI
AUTOMATIC CONTROL PANELS
TABLEAUX AUTOMATIQUES DE COMMANDE
CUADRO DE CONTROL AUTOMÁTICO

"A"



Interruttore magnetotermico	Magnetothermic circuit breaker	Disjoncteur magnétothermique	Interruptor magnetotermico	**630 A**
Allaccio diretto al magnetotermico	Direct connection to the circuit breaker	Connexion directe au disjoncteur	Conexión directa al interruptor magnetotérmico	**STANDARD**
Centralina avviamento automatico bordo macchina senza commutazione	Autostart on board w/o change over	Panneau de commande automatique sans inverseur de source	Cuadro de arranque autómatico a borde máquina sin conmutación	**COMAP IL4 AMF25**
Carica batterie automatico	Automatic battery charger	Chargeur del Batterie Autom.	Cargador de batería automático	**5 A**
Allaccio commutazione	Change over connection	Connexion pour inverseur de source	Connección para conmutación	**STANDARD**
Pulsante di arresto di emergenza	Emergency stop button	Bouton d'arrêt d'urgence	Botón de parada de emergencia	**STANDARD**
Pulsanti comando rigenerazione ed inibizione rigenerazione	Regeneration and inhibition regeneration control button	Bouton de régénération et d'inhibition regeneration	Boton de control de regeneración e inhibición regeneracion	**STANDARD**

Dispositivo di controllo per gruppo elettrogeno ad avviamento automatico in mancanza rete.
Possibilità di esclusione del controllo rete, per gruppi manuali e/o con avviamento da contatto remoto,
funzioni OFF / MAN / AUTO / TEST,monitoraggio, comando e protezione di motore, generatore, rete, interruttori della commutazione,lettura parametri elettrici rete (tensione), generatore (tensione, corrente, potenza, CosPhi), dati motore (tensione batterie, D+, valori da sensori o da ECU, contagiri, contaore),
8 uscite digitali, 8+1 ingressi digitali, 4 ingressi analogici,3 livelli di password,storico flessibile con registrazione fino a 350 eventi,USB a bordo,2 slot disponibile per moduli plug-in di espansione e comunicazione,controllo e monitoraggio da remoto .

Control device for generator with automatic start in case of power failure.
Possibility of excluding the network control, for manual groups and / or with remote contact start-up, OFF / MAN / AUTO / TEST functions, monitoring, control and protection of motor, generator, mains, changeover switches, reading mains electrical parameters (voltage), generator (voltage, current, power, CosPhi), motor data (battery voltage, D +, values from sensors or ECU, tachometer, hour counter), 8 digital outputs, 8 + 1 digital inputs, 4 analog inputs, 3 password levels, flexible history with recording up to 350 events, USB on board, 2 slot available for expansion and communication plug-in modules, remote control and monitoring .

Dispositif de commande pour groupe électrogène avec démarrage automatique en cas de coupure de courant.
Possibilité d'exclusion du contrôle réseau, pour les groupes manuels et/ou avec démarrage à distance par contact,
Fonctions OFF / MAN / AUTO / TEST, surveillance, contrôle et protection du moteur, générateur, réseau, inverseurs, lecture des paramètres électriques réseau (tension), générateur (tension, courant, puissance, CosPhi), données moteur (tension batterie, D +, valeurs des capteurs ou ECU, tachymètre, compteur horaire), 8 sorties numériques, 8 + 1 entrées numériques, 4 entrées analogiques, 3 niveaux de mot de passe, historique flexible avec enregistrement jusqu'à 350 événements, USB embarqué, 2 emplacement disponible pour modules d'extension et de communication, contrôle et surveillance à distance.

Dispositivo de control para grupo electrógeno con arranque automático en caso de fallo de red.
Posibilidad de exclusión del control de la red, para grupos manuales y / o con arranque por contacto remoto,
Funciones OFF / MAN / AUTO / TEST, monitoreo, control y protección de motor, generador, red, conmutadores, lectura de parámetros eléctricos de red (voltaje), generador (voltaje, corriente, potencia, CosPhi), datos del motor (voltaje de la batería, D +, valores de sensores o ECU, tacómetro, contador de horas), 8 salidas digitales, 8 + 1 entradas digitales, 4 entradas analógicas, 3 niveles de contraseña, historial flexible con grabación de hasta 350 eventos, USB integrado, 13ranura disponible para módulos enchufables de expansión y comunicación, control remoto y monitoreo.

Su richiesta è disponibile la nostra gamma completa di accessori – Full range of optional available on request
Tous les accessoires son disponibles sur demande – está disponible, bajo petición, nuestra gama de accesorios

Tutte le immagini ed i vari dati tecnici sono a titolo indicativo e potranno essere modificati senza preavviso. All images and technical data are for illustrative purposes and can be changed without prior notice.
Toutes les images et les données techniques sont indicatives et peuvent être changées sans préavis. Todas las imágenes y los datos técnicos son indicativos y podrán ser modificados sin previo aviso